Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL



TFM Series
TFM122M and TFM152M

Co-axial 2 Way 12/15" Stage Monitor for Touring Applications

V 2.0

Turbosound

EN ES FR DE PT IT

EN Safety Instruction

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



11. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.
12. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
13. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

ES Instrucción de seguridad

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



10. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.



11. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.
12. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.
13. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

FR Consignes de sécurité

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



10. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

11. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.
12. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
13. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



10. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.



11. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.
12. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

PT Instruções de Segurança Importantes

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



10. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.



11. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.
12. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.
13. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.



11. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.
12. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.
13. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze voorschriften.

2. Bewaar deze voorschriften.

3. Neem alle waarschuwingen in acht.

4. Volg alle voorschriften op.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.



10. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.



11. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

12. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

13. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.

2. Spara dessa anvisningar.

3. Beakta alla varningar.

4. Följ alla anvisningar.

5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

9. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



10. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.



11. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

12. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylsa eller liknande enhet.

13. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.

3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.

4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.

6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.

7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.

10. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.





11. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

12. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

13. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

NL SE PL

Thank you for choosing a Turbosound loudspeaker product for your application. If you would like further information about this or any other product, please visit our website at turbosound.com.

Unpacking the Loudspeaker

After unpacking the unit, please check carefully for damage. If damage is found, please notify your supplier at once. You, the consignee, must instigate any claim. Please retain all packaging in case of future return shipment.

System Requirements

The TFM122M and TFM152M models are switchable passive / bi-amp 2-way loudspeakers.
Passive operation (full range or with a subwoofer) requires 1 amplifier channel and 1 controller channel. The input signal is divided between the low-frequency and high-frequency drivers internally with a passive crossover. Bi-amp operation (full range or with a subwoofer) requires 2 amplifier channels and 2 controller channels, one for low frequencies one for high frequencies. The input signal is divided between the low frequency and high frequency driver in the controller and the individual amplified signals are fed to the speaker input.

Correct controller settings for all models operation and subwoofers can be downloaded from turbosound.com, and are also available as presents for Lab Gruppen amplifiers, and for Lake LM processors. To avoid wasting amplifier power, you should use heavy-duty speaker cable with a minimum wire size of 1.5 mm^2 (16 AWG), and preferably 2.5 mm^2 (14 AWG) for longer runs. For extreme cable lengths, be aware of cable impedance and resistive losses. Always observe the correct polarity.

Amplifier Considerations

The TFM series loudspeakers are optimized for use with the Lab Gruppen PLM+ series amplifiers or Lake LM series controllers used in combination with Lab Gruppen FP amplifiers. A full range of DSP settings to suit any configuration are provided for download on the Turbosound website. The use of third party amplification and processing is only advised using the matrix of manual settings as well as the limiter calculator provided on the Turbosound website. TFM series loudspeaker enclosures should be driven by high quality power amplifiers designed for true professional use. Power amplifiers should be capable of delivering long term broadband power equal to half the loudspeaker's peak power rating at its stated nominal impedance. The use of underpowered amplifiers must be avoided as heavily clipped signals can cause permanent loudspeaker damage. Limiters, crossovers and equalisation points must be set in accordance with the settings provided on the Turbosound website. This will ensure the optimum sound quality and long-term reliability as well as protection from damage.

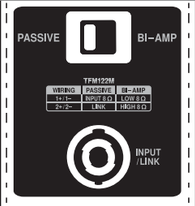
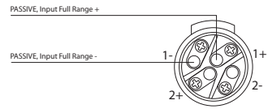
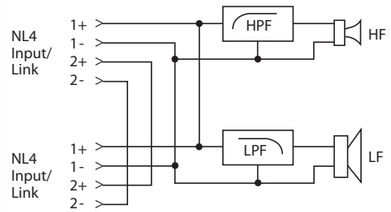
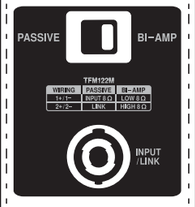
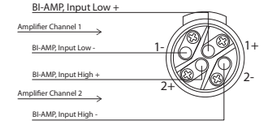
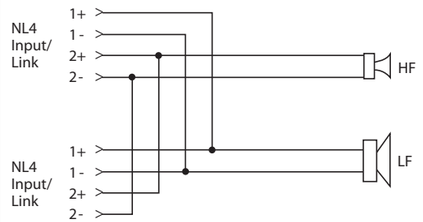
Neutrik speakON NL4 locking input connector(s) are provided, allowing options for input and link, passive, and bi-amp operation.

Model		TFM122M			TFM152M		
Mode		Passive	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passive	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedance		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Minimum Amplifier Power	Continuous RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Peak	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

EN

Connections

Models: TFM122M and TFM152M

Mode	Back Panel	Connector	Internal Schematic
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Mounting and Fixing

TFM series two-way cabinets are equipped with pole mount sockets for portable use on 35 mm speaker stands or poles.

Gracias por elegir un producto de altavoz Turbosound para su aplicación. Si desea obtener más información sobre este o cualquier otro producto, visite nuestro sitio web en turbosound.com.

Desembalaje del altavoz

Después de desembalar la unidad, compruebe cuidadosamente si hay daños. Si encuentra daños, notifique a su proveedor de inmediato. Usted, el destinatario, debe iniciar cualquier reclamación. Conserve todo el embalaje en caso de un envío de devolución futuro.

Requisitos del sistema

Los modelos TFM122M y TFM152M son altavoces de 2 vías pasivos / biamplificados conmutables.
El funcionamiento pasivo (rango completo o con un subwoofer) requiere 1 canal de amplificador y 1 canal de controlador. La señal de entrada se divide entre los controladores de baja y alta frecuencia internamente con un crossover pasivo. La operación de biamplificación (rango completo o con un sub-woofer) requiere 2 canales de amplificador y 2 canales de controlador, uno para frecuencias bajas y otro para frecuencias altas. La señal de entrada se divide entre el controlador de baja y alta frecuencia en el controlador y las señales amplificadas individuales se envían a la entrada del altavoz.

Los ajustes correctos del controlador para el funcionamiento de todos los modelos y los subwoofers se pueden descargar de turbosound.com, y también están disponibles como regalos para los amplifica-dores Lab Gruppen y para los procesadores Lake LM. Para evitar el desperdicio de potencia del ampli-ficador, debe utilizar un cable de altavoz de alta resistencia con un tamaño mínimo de cable de 1,5 mm^2 (16 AWG), y preferiblemente de 2,5 mm^2 (14 AWG) para recorridos más largos. Para longitudes de ca-ble extremas, tenga en cuenta la impedancia del cable y las pérdidas resistivas. Observe siempre la polaridad correcta.

Consideraciones sobre el amplificador

Los altavoces de la serie TFM están optimizados para su uso con los amplificadores de la serie Lab Gruppen PLM + o los controladores de la serie Lake LM utilizados en combinación con los amplificadores Lab Gruppen FP. Se proporciona una gama completa de ajustes de DSP para adaptarse a cualquier configuración para su descarga en el sitio web de Turbosound. El uso de amplificación y procesamiento de terceros solo se recomienda utilizando la matriz de ajustes manuales, así como la calculadora del limitador proporcionada en el sitio web de Turbosound. Los gabinetes de altavoces de la serie TFM deben funcionar con amplificadores de potencia de alta calidad diseñados para un verdadero uso profesional. Los amplificadores de potencia deben ser capaces de entregar una potencia de banda ancha a largo plazo igual a la mitad de la potencia nominal máxima del altavoz a su impedancia nominal establecida. Debe evitarse el uso de amplificadores de baja potencia ya que las señales muy recortadas pueden causar daños permanentes en los altavoces. Los limitadores, cruces y puntos de ecualización deben configurarse de acuerdo con la configuración proporcionada en el sitio web de Turbosound. Esto garantizará una calidad de sonido óptima y una fiabilidad a largo plazo, así como protección contra daños.

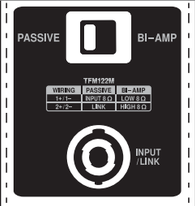
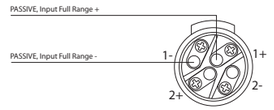
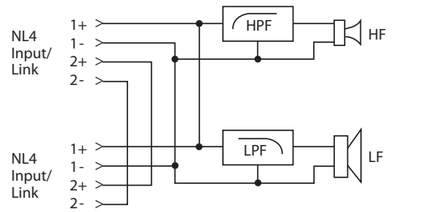
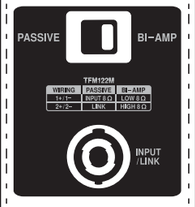
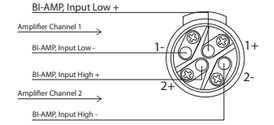
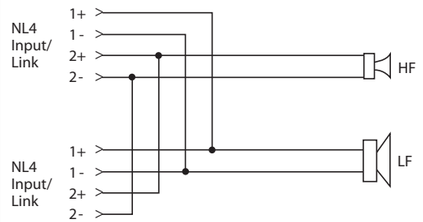
Se proporcionan conectores de entrada de bloqueo Neutrik speakON NL4, lo que permite opciones para operación de entrada y enlace, pasiva y biamplificada.

Modelo		TFM122M			TFM152M		
Modo		Pasivo	Biamplificador LF	Biamplificador HF	Pasivo	Biamplificador LF	Biamplificador HF
Impedancia		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Potencia mínima del amplificador	Continuo RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Cima	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

ES

Conexiones

Modelos: TFM122M y TFM152M

Modo	Panel posterior	Conector	Esquema interno
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montaje y Fijación

Los gabinetes de dos vías de la serie TFM están equipados con enchufes de montaje en poste para uso portátil en soportes o postes de altavoces de 35 mm.

Merci d'avoir choisi un produit d'enceinte Turbosound pour votre application. Si vous souhaitez plus d'informations sur ce produit ou sur tout autre produit, veuillez visiter notre site Web à turbosound.com.

Déballage du haut-parleur

Après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier attentivement les dommages. En cas de dommage, veuillez en informer votre fournisseur immédiatement. Vous, le destinataire, devez introduire une réclamation. Veuillez conserver tous les emballages en cas de retour futur.

Configuration requise

Les modèles TFM122M et TFM152M sont des enceintes 2 voies passives / bi-amplifiées commutables.
Le fonctionnement passif (gamme complète ou avec un subwoofer) nécessite 1 canal d'amplificateur et 1 canal de contrôleur. Le signal d'entrée est divisé entre les haut-parleurs basse fréquence et haute fréquence en interne avec un filtre passif. Le fonctionnement bi-amplificateur (gamme complète ou avec un caisson de basses) nécessite 2 canaux d'amplification et 2 canaux de contrôleur, un pour les basses fréquences et un pour les hautes fréquences. Le signal d'entrée est divisé entre le pilote basse fréquence et haute fréquence dans le contrôleur et les signaux amplifiés individuels sont envoyés à l'entrée du haut-parleur.

Les réglages corrects du contrôleur pour le fonctionnement de tous les modèles et les subwoofers peuvent être téléchargés sur turbosound.com, et sont également disponibles en cadeau pour les amplificateurs Lab Gruppen et pour les processeurs Lake LM. Pour éviter de gaspiller la puissance de l'amplificateur, vous devez utiliser un câble d'enceinte robuste avec une taille de fil minimale de 1,5 mm^2 (16 AWG), et de préférence de 2,5 mm^2 (14 AWG) pour de plus longues distances. Pour les longueurs de câble extrêmes, faites attention à l'impédance du câble et aux pertes résistives. Respectez toujours la polarité correcte.

Considérations relatives à l'amplificateur

Les enceintes de la série TFM sont optimisées pour une utilisation avec les amplificateurs de la série Lab Gruppen PLM + ou les contrôleurs de la série Lake LM utilisés en combinaison avec les amplificateurs Lab Gruppen FP. Une gamme complète de paramètres DSP pour convenir à n'importe quelle configuration est disponible en téléchargement sur le site Web de Turbosound. L'utilisation d'une amplification et d'un traitement tiers est uniquement conseillée en utilisant la matrice de réglages manuels ainsi que le calculateur limiteur fourni sur le site Turbosound. Les enceintes de la série TFM doivent être alimentées par des amplificateurs de puissance de haute qualité conçus pour un véritable usage professionnel. Les amplificateurs de puissance doivent être capables de fournir une puissance large bande à long terme égale à la moitié de la puissance de crête de l'enceinte à son impédance nominale indiquée. L'utilisation d'amplificateurs sous-alimentés doit être évitée car les signaux fortement écrêtés peuvent endommager définitivement les haut-parleurs. Les limiteurs, les croisements et les points d'égalisation doivent être définis conformément aux paramètres fournis sur le site Web de Turbosound. Cela garantira une qualité sonore optimale et une fiabilité à long terme ainsi qu'une protection contre les dommages.

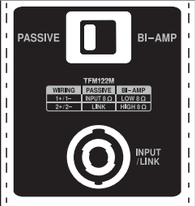
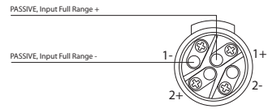
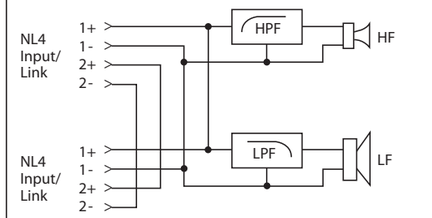
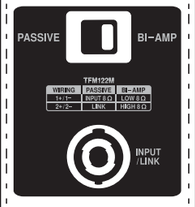
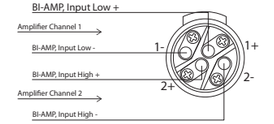
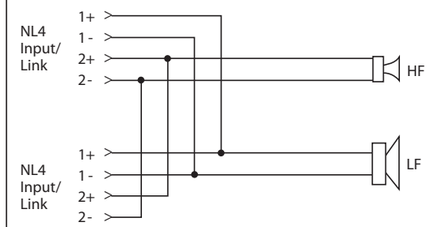
Des connecteurs d'entrée verrouillables Neutrik speakON NL4 sont fournis, permettant des options pour le fonctionnement d'entrée et de liaison, passif et bi-amplificateur.

Modèle		TFM122M			TFM152M		
Mode		Passif	Bi-ampli LF	Bi-ampli HF	Passif	Bi-ampli LF	Bi-ampli HF
Impédance		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Puissance minimale de l'amplificateur	Continu RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Culminer	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

FR

Connexions

Modèles: TFM122M et TFM152M

Mode	Panneau arrière	Connecteur	Schéma interne
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montage et fixation

Les armoires bidirectionnelles de la série TFM sont équipées de prises de montage sur poteau pour une utilisation portable sur des supports ou des poteaux d'enceintes 35 mm.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Turbosound-Lautsprecherprodukt für Ihre Anwendung entschieden haben. Wenn Sie weitere Informationen zu diesem oder einem anderen Produkt wünschen, besuchen Sie bitte unsere Website unter turbosound.com.

Auspacken des Lautsprechers

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn ein Schaden festgestellt wird, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Lieferanten. Sie als Empfänger müssen einen Anspruch geltend machen. Bitte bewahren Sie alle Verpackungen für den Fall einer zukünftigen Rücksendung auf.

System Anforderungen

Die Modelle TFM122M und TFM152M sind umschaltbare Passiv- / Bi-Amp-2-Wege-Lautsprecher.
Passiver Betrieb (voller Reichweite oder mit einem Subwoofer) erfordert 1 Verstärkerkanal und 1 Controller-Kanal. Das Eingangssignal wird intern mit einer passiven Frequenzweiche zwischen den Niederfrequenz- und Hochfrequenztreibern aufgeteilt. Der Bi-Amp-Betrieb (Vollbereich oder mit einem Subwoofer) erfordert 2 Verstärkerkanäle und 2 Controller-Kanäle, einen für niedrige Frequenzen und einen für hohe Frequenzen. Das Eingangssignal wird zwischen dem Niederfrequenz- und dem Hochfrequenztreiber in der Steuerung aufgeteilt und die einzelnen verstärkten Signale werden dem Lautsprechereingang zugeführt.

Die korrekten Controller-Einstellungen für den Betrieb aller Modelle und Subwoofer können von turbosound.com heruntergeladen werden und sind auch als Geschenk für Lab Gruppen-Verstärker und für Lake LM-Prozessoren erhältlich. Um eine Verschwendung von Verstärkerleistung zu vermeiden, sollten Sie ein Hochleistungs-Lautsprecherkabel mit einer Mindestdrahtgröße von 1,5 mm^2 (16 AWG) und vorzugsweise 2,5 mm^2 (14 AWG) für längere Laufzeiten verwenden. Beachten Sie bei extremen Kabellängen die Kabelimpedanz und Widerstandsverluste. Achten Sie immer auf die richtige Polarität.

Überlegungen zum Verstärker

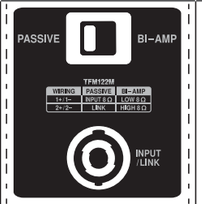
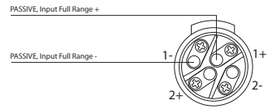
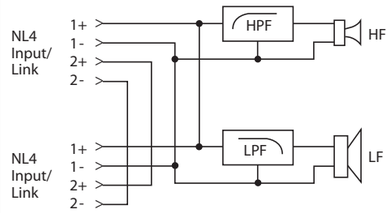
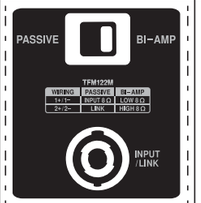
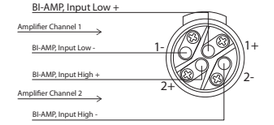
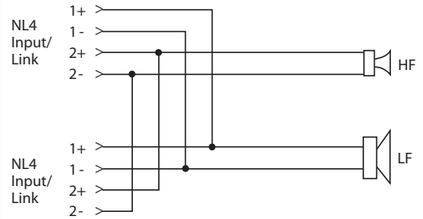
Die Lautsprecher der TFM-Serie sind für die Verwendung mit Verstärkern der Lab Gruppen PLM + -Serie oder Controllern der Lake LM-Serie optimiert, die in Kombination mit Lab Gruppen FP-Verstärkern verwendet werden. Auf der Turbosound-Website können Sie alle DSP-Einstellungen für jede Konfiguration herunterladen. Die Verwendung der Verstärkung und Verarbeitung durch Dritte wird nur unter Verwendung der Matrix der manuellen Einstellungen sowie des auf der Turbosound-Website bereitgestellten Limiter-Rechners empfohlen. Die Lautsprechergehäuse der TFM-Serie sollten von hochwertigen Leistungsverstärkern angetrieben werden, die für den professionellen Einsatz konzipiert sind. Leistungsverstärker sollten in der Lage sein, eine langfristige Breitbandleistung zu liefern, die der Hälfte der Spitzenleistung des Lautsprechers bei der angegebenen Nennimpedanz entspricht. Die Verwendung von Verstärkern mit geringer Leistung muss vermieden werden, da stark abgeschnittene Signale bleibende Lautsprecherschäden verursachen können. Begrenzer, Frequenzweichen und Ausgleichspunkte müssen gemäß den auf der Turbosound-Website angegebenen Einstellungen festgelegt werden. Dies gewährleistet die optimale Klangqualität und langfristige Zuverlässigkeit sowie den Schutz vor Beschädigungen.

Es werden Neutrik SpeakON NL4-Verriegelungseingangsanschlüsse mitgeliefert, die Optionen für den Eingangs- und Verbindungsbetrieb, den passiven Betrieb und den Bi-Amp-Betrieb ermöglichen.

Modell		TFM122M			TFM152M		
Modus		Passiv	Bi-Amp LF	Bi-Amp HF	Passiv	Bi-Amp LF	Bi-Amp HF
Impedanz		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Minimale Verstärkerleistung	Kontinuierlich RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Gipfel	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Verbindungen

Modelle: TFM122M und TFM152M

Modus	Rückseite	Verbinder	Internes Schema
Passive			
Bi-Amp			

Montage und Befestigung

Zweiwegeschränke der TFM-Serie sind mit Stangenhalterungen für den tragbaren Einsatz an 35-mm-Lautsprecherständern oder -stangen ausgestattet.

DE

Obrigado por escolher um produto de alto-falante Turbosound para sua aplicação. Se desejar mais informações sobre este ou qualquer outro produto, visite nosso website em turbosound.com.

Desempacotar o alto-falante

Depois de desembalar a unidade, verifique cuidadosamente se há danos. Se algum dano for encontrado, notifique seu fornecedor imediatamente. Você, o consignatário, deve instigar qualquer reclamação. Guarde todas as embalagens em caso de devolução futura.

Requisitos de sistema

Os modelos TFM122M e TFM152M são alto-falantes passivos / bi-amplificadores de 2 vias comutáveis.
A operação passiva (faixa completa ou com um subwoofer) requer 1 canal do amplificador e 1 canal do controlador. O sinal de entrada é dividido entre os drivers de baixa e alta frequência internamente com um crossover passivo. A operação de dois amplificadores (faixa completa ou com um subwoofer) requer 2 canais de amplificador e 2 canais de controlador, um para frequências baixas e outro para frequências altas. O sinal de entrada é dividido entre o driver de baixa frequência e o driver de alta frequência no controlador e os sinais amplificados individuais são enviados para a entrada do alto-falante.

As configurações corretas do controlador para todos os modelos de operação e subwoofers podem ser baixadas em turbosound.com, e também estão disponíveis como presentes para amplificadores Lab Gruppen e para processadores Lake LM. Para evitar o desperdício de energia do amplificador, você deve usar um cabo de alto-falante resistente com um tamanho de fio mínimo de 1,5 mm^2 (16 AWG) e, de preferência, 2,5 mm^2 (14 AWG) para extensões mais longas. Para comprimentos extremos de cabo, esteja ciente da impedância do cabo e das perdas resistivas. Sempre observe a polaridade correta.

Considerações sobre amplificadores

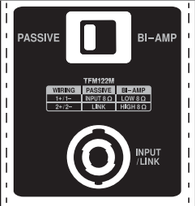
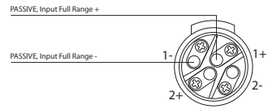
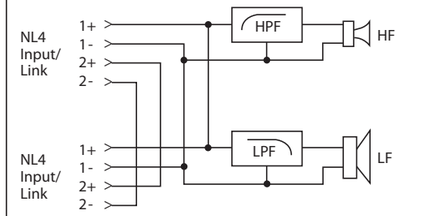
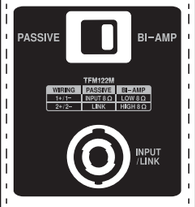
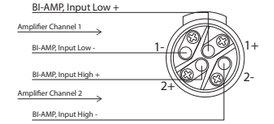
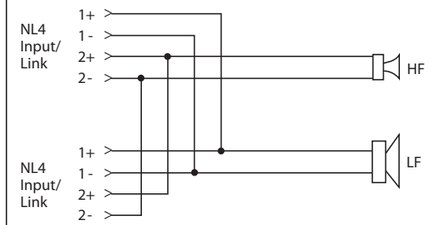
Os alto-falantes da série TFM são otimizados para uso com os amplificadores da série Lab Gruppen PLM + ou controladores da série Lake LM usados em combinação com os amplificadores Lab Gruppen FP. Uma gama completa de configurações DSP para se adequar a qualquer configuração é fornecida para download no site da Turbosound. O uso de amplificação e processamento de terceiros só é recomendado usando a matriz de configurações manuais, bem como a calculadora do limitador fornecida no site da Turbosound. Os gabinetes de alto-falantes da série TFM devem ser acionados por amplificadores de potência de alta qualidade projetados para uso verdadeiramente profissional. Os amplificadores de potência devem ser capazes de fornecer potência de banda larga de longo prazo igual à metade da potência nominal de pico do alto-falante em sua impedância nominal declarada. O uso de amplificadores de baixa potência deve ser evitado, pois sinais muito cortados podem causar danos permanentes aos alto-falantes. Limitadores, crossovers e pontos de equalização devem ser definidos de acordo com as configurações fornecidas no site da Turbosound. Isso irá garantir a melhor qualidade de som e confiabilidade de longo prazo, bem como proteção contra danos.

São fornecidos conectores de entrada com bloqueio Neutrik speakON NL4, permitindo opções de entrada e conexão, operação passiva e bi-amp.

Modelo		TFM122M			TFM152M		
Modo		Passiva	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passiva	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedância		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Potência mínima do amplificador	Contínuo RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Pico	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Conexões

Modelos: TFM122M e TFM152M

Modo	Painel Traseiro	Conector	Esquemático Interno
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montagem e fixação

Os gabinetes bidirecionais da série TFM são equipados com soquetes de montagem em mastro para uso portátil em suportes de alto-falante ou postes de 35 mm.

PT

Grazie per aver scelto un altoparlante Turbosound per la tua applicazione. Per ulteriori informazioni su questo o qualsiasi altro prodotto, visitare il nostro sito Web all'indirizzo turbosound.com.

Disimballaggio dell'altoparlante

Dopo aver disimballato l'unità, controllare attentamente che non siano danneggiati. Se viene rilevato un danno, avvisare immediatamente il fornitore. Tu, il destinatario, devi istigare qualsiasi reclamo. Si prega di conservare tutti gli imballaggi in caso di futura spedizione di ritorno.

Requisiti di sistema

I modelli TFM122M e TFM152M sono altoparlanti passivi / biamplificati a 2 vie commutabili.
Il funzionamento passivo (gamma completa o con un subwoofer) richiede 1 canale dell'amplificatore e 1 canale del controller. Il segnale di ingresso è diviso internamente tra i driver a bassa e ad alta frequenza con un crossover passivo. Il funzionamento biamplificato (gamma completa o con un subwoofer) richiede 2 canali dell'amplificatore e 2 canali del controller, uno per le basse frequenze e uno per le alte frequenze. Il segnale di ingresso è diviso tra il driver a bassa e alta frequenza nel controller ei singoli segnali amplificati vengono inviati all'ingresso dell'altoparlante.

Le impostazioni corrette del controller per il funzionamento di tutti i modelli e dei subwoofer possono essere scaricate da turbosound.com e sono disponibili anche come regali per gli amplificatori Lab Gruppen e per i processori Lake LM. Per evitare di sprecare potenza dell'amplificatore, è necessario utilizzare un cavo per altoparlanti per impieghi gravosi con una sezione minima del cavo di 1,5 mm^2 (16 AWG) e preferibilmente di 2,5 mm^2 (14 AWG) per i percorsi più lunghi. Per cavi di lunghezza estrema, prestare attenzione all'impedenza del cavo e alle perdite resistive. Rispettare sempre la corretta polarità.

Considerazioni sull'amplificatore

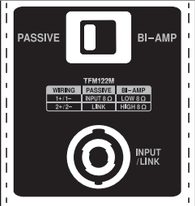
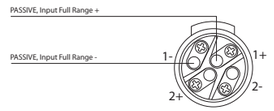
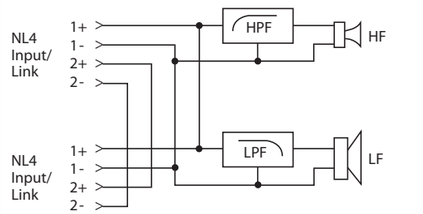
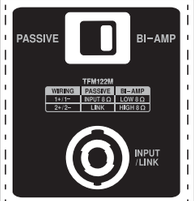
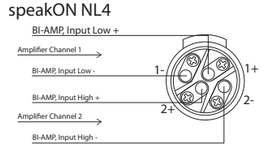
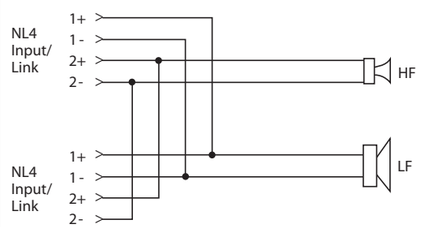
Gli altoparlanti della serie TFM sono ottimizzati per l'uso con gli amplificatori della serie Lab Gruppen PLM + o con i controller della serie Lake LM utilizzati in combinazione con gli amplificatori Lab Gruppen FP. Una gamma completa di impostazioni DSP per adattarsi a qualsiasi configurazione è disponibile per il download sul sito Web Turbosound. L'uso di amplificazione ed elaborazione di terze parti è consigliato solo utilizzando la matrice delle impostazioni manuali e il calcolatore del limitatore fornito sul sito Web Turbosound. Le casse dei diffusori della serie TFM dovrebbero essere pilotate da amplificatori di potenza di alta qualità progettati per un vero uso professionale. Gli amplificatori di potenza dovrebbero essere in grado di fornire una potenza a banda larga a lungo termine pari alla metà della potenza nominale di picco dell'altoparlante alla sua impedenza nominale dichiarata. L'uso di amplificatori sottodimensionati deve essere evitato poiché segnali fortemente tagliati possono causare danni permanenti agli altoparlanti. Limitatori, crossover e punti di equalizzazione devono essere impostati in base alle impostazioni fornite sul sito Web Turbosound. Ciò garantirà la qualità del suono ottimale e l'affidabilità a lungo termine, nonché la protezione dai danni.

Sono forniti connettori di ingresso con blocco Neutrik speakON NL4, che consentono opzioni per ingresso e collegamento, funzionamento passivo e bi-amplificato.

Modello		TFM122M			TFM152M		
Modalità		Passivo	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passivo	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedenza		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Potenza minima dell'amplificatore	RMS continuo	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Picco	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Connessioni

Modelli: TFM122M e TFM152M

Modalità	Pannello posteriore	Connettore	Schema interno
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montaggio e fissaggio

Gli armadi a due vie della serie TFM sono dotati di prese per montaggio su palo per l'uso portatile su supporti o pali per altoparlanti da 35 mm.

IT

Dank u voor het kiezen van een Turbosound-luidsprekerproduct voor uw toepassing. Als u meer informatie wilt over dit of een ander product, bezoek dan onze website op turbosound.com.

De luidspreker uitpakken

Controleer het apparaat na het uitpakken zorgvuldig op beschadigingen. Als er schade wordt geconstateerd, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier. U, de geadresseerde, moet een claim indienen. Bewaar alstublieft alle verpakking voor toekomstige retourzendingen.

Systeem vereisten

De modellen TFM122M en TFM152M zijn schakelbare passieve / bi-amp 2-wegluidsprekers.
Passieve werking (volledig bereik of met een subwoofer) vereist 1 versterkerkanaal en 1 controllerkanaal. Het ingangssignaal wordt intern verdeeld tussen de laagfrequente en hoogfrequente drivers met een passieve crossover. Bi-amp-werking (volledig bereik of met een subwoofer) vereist 2 versterkerkanalen en 2 controllerkanalen, één voor lage frequenties en één voor hoge frequenties. Het ingangssignaal wordt verdeeld over de laagfrequente en hoogfrequente driver in de controller en de individuele versterkte signalen worden naar de luidsprekerinvoer gevoerd.

De juiste controllerinstellingen voor alle modellen en subwoofers kunnen worden gedownload van turbosound.com, en zijn ook verkrijgbaar als cadeau voor Lab Gruppen-versterkers en voor Lake LM-processors. Om verspilling van versterkervermogen te voorkomen, dient u luidsprekerkabel voor zwaar gebruik te gebruiken met een minimale draaddikte van 1,5 mm^2 (16 AWG), en bij voorkeur 2,5 mm^2 (14 AWG) voor langere afstanden. Houd bij extreme kabellengtes rekening met kabelimpedantie en weerstandsverliezen. Let altijd op de juiste polariteit.

Overwegingen bij de versterker

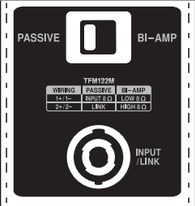
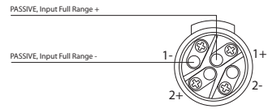
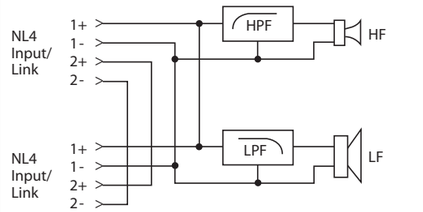
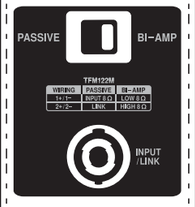
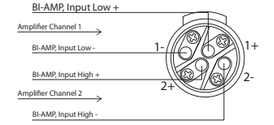
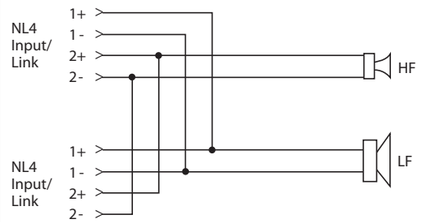
De luidsprekers uit de TFM-serie zijn geoptimaliseerd voor gebruik met de Lab Gruppen PLM + -serie versterkers of Lake LM-serie controllers die worden gebruikt in combinatie met Lab Gruppen FP-versterkers. Een volledige reeks DSP-instellingen voor elke configuratie is beschikbaar om te downloaden op de Turbosound-website. Het gebruik van versterking en verwerking door derden wordt alleen geadviseerd met behulp van de matrix met handmatige instellingen en de limitercalculator op de Turbosound-website. Luidsprekerbehuizingen uit de TFM-serie moeten worden aangedreven door hoogwaardige eindversterkers die zijn ontworpen voor echt professioneel gebruik. Eindversterkers moeten breedbandvermogen op lange termijn kunnen leveren dat gelijk is aan de helft van het piekvermogen van de luidspreker bij de aangegeven nominale impedantie. Het gebruik van versterkers met een te laag vermogen moet worden vermeden, aangezien sterk afgekapte signalen permanente schade aan de luidsprekers kunnen veroorzaken. Limiters, crossovers en egalisatiepunten moeten worden ingesteld in overeenstemming met de instellingen op de Turbosound-website. Dit zorgt voor een optimale geluidskwaliteit en betrouwbaarheid op lange termijn, evenals bescherming tegen beschadiging.

Neutrik speakON NL4 vergrendelingsingangsconnector (en) worden meegeleverd, waardoor opties voor input en link, passieve en bi-amp-werking mogelijk zijn.

Model		TFM122M			TFM152M		
Modus		Passive	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passive	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedantie		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Minimum Versterker Vermogen	Continu RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Piek	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Verbindingen

Modellen: TFM122M en TFM152M

Modus	Achterpaneel	Connector	Intern schema
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montage en bevestiging

De tweewegkasten van de TFM-serie zijn uitgerust met paalmontage-aansluitingen voor draagbaar gebruik op 35 mm luidsprekerstatieven of -palen.

NL

Tack för att du valde en Turbosound-högtalareprodukt för din applikation. Om du vill ha mer information om denna eller någon annan produkt, besök vår webbplats på turbosound.com.

Packa upp högtalaren

Kontrollera noggrant efter skador efter att du har packat upp enheten. Vänligen meddela din leverantör omedelbart om skada upptäcks. Du, mottagaren, måste inleda alla krav. Behåll all förpackning vid framtida returförsändelse.

Systemkrav

Modellerna TFM122M och TFM152M är omkopplingsbara passiva / tvåförstärkare tvåvägs högtalare.
Passiv drift (hela räckvidden eller med en subwoofer) kräver 1 förstärkarkanal och 1 styrkanal. Ingångssignalen är uppdelad mellan lågfrekventa och högfrekventa drivrutiner internt med en passiv delning. Bi-amp-drift (hela räckvidden eller med en subwoofer) kräver 2 förstärkarkanaler och 2 styrkanaler, en för låga frekvenser en för höga frekvenser. Ingångssignalen är uppdelad mellan lågfrekvens- och högfrekvensdrivrutinen i styrenheten och de individuella förstärkta signalerna matas till högtalaringången.

Korrekta kontrollerinställningar för alla modeller och subwoofers kan laddas ner från turbosound.com och finns också som gåvor för Lab Gruppen-förstärkare och för Lake LM-processorer. För att undvika slöseri med förstärkaren bör du använda kraftig högtalarkabel med en minsta trådstorlek på 1,5 mm² (16 AWG), och helst 2,5 mm² (14 AWG) för längre körningar. För extrema kabellängder, var medveten om kabelimpedans och resistiva förluster. Observera alltid rätt polaritet.

Förstärkare Överväganden

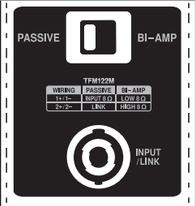
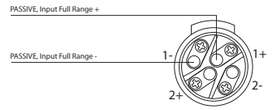
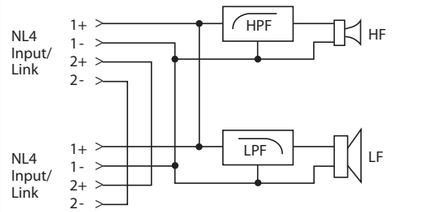
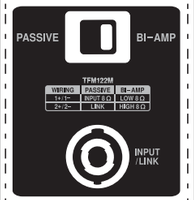
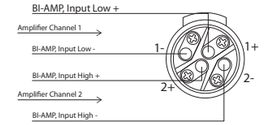
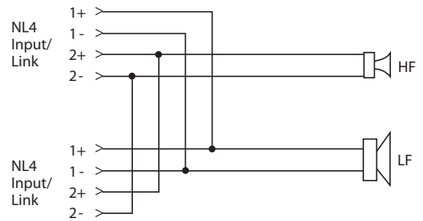
Högtalarna i TFM-serien är optimerade för användning med Lab Gruppen PLM + -seriens förstärkare eller Lake LM-seriens styrenheter som används i kombination med Lab Gruppen FP-förstärkare. Ett komplett utbud av DSP-inställningar som passar alla konfigurationer finns att ladda ner på Turbosound-webbplatsen. Användning av förstärkning och bearbetning från tredje part rekommenderas endast med hjälp av matrisen för manuella inställningar såväl som begränsningsräknaren på Turbosound-webbplatsen. TFM-serie högtalarhöljen ska drivas av högkvalitativa effektförstärkare som är utformade för riktig professionell användning. Effektförstärkare bör kunna leverera bredbandseffekt på lång sikt lika med hälften av högtalarens maximala effektvärde vid den angivna nominella impedansen. Användning av underdrivna förstärkare måste undvikas eftersom starkt klippta signaler kan orsaka permanenta högtalarskador. Begränsare, delningar och utjämningspunkter måste ställas in enligt inställningarna på Turbosound-webbplatsen. Detta säkerställer optimal ljudkvalitet och långsiktig tillförlitlighet samt skydd mot skador.

Neutrik speakON NL4-låsingångsanslutning (ar) tillhandahålls, vilket möjliggör alternativ för ingång och länk, passiv och bi-amp-drift.

Modell		TFM122M			TFM152M		
Läge		Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedans		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Minsta förstärkareffekt	Kontinuerlig RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Topp	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Anslutningar

Modeller: TFM122M och TFM152M

Läge	Bakpanelen	Anslutning	Internt schema
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montering och fixering

Tvåvägsskåp i TFM-serien är utrustade med polmonterade uttag för bärbar användning på 35 mm högtalarstativ eller stolpar.

SE

Dziękujemy za wybranie głośnika Turbosound do swojego zastosowania. Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji na temat tego lub innego produktu, odwiedź naszą witrynę internetową pod adresem turbosound.com.

Rozpakowanie głośnika

Po rozpakowaniu urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy natychmiast powiadomić dostawcę. Ty, odbiorca, musisz wszcząć wszelkie roszczenia. Prosimy o zachowanie całego opakowania na wypadek przyszłej wysyłki zwrotnej.

Wymagania systemowe

Modele TFM122M i TFM152M to przełączane dwudrożne głośniki pasywne / bi-amp.
Praca pasywna (pełny zakres lub z subwooferem) wymaga 1 kanału wzmacniacza i 1 kanału kontrolera. Sygnał wejściowy jest wewnętrznie dzielony między przetworniki niskotonowe i wysokotonowe za pomocą pasywnej zwrotnicy. Praca w trybie bi-amp (pełny zakres lub z subwooferem) wymaga 2 kanałów wzmacniacza i 2 kanałów kontrolera, jednego dla niskich częstotliwości, jednego dla wysokich częstotliwości. Sygnał wejściowy jest rozdzielany między przetwornik niskiej i wysokiej częstotliwości w kontrolerze, a poszczególne wzmocnione sygnały są podawane na wejście głośnika.

Prawidłowe ustawienia kontrolera dla wszystkich modeli i subwooferów można pobrać ze strony turbosound.com i są one również dostępne jako prezent dla wzmacniaczy Lab Gruppen i dla procesorów Lake LM. Aby uniknąć marnowania mocy wzmacniacza, należy używać wytrzymałych kabli głośnikowych o minimalnym przekroju 1,5 mm² (16 AWG), a najlepiej 2,5 mm² (14 AWG) w przypadku dłuższych odcinków. Przy ekstremalnych długościach kabli należy zwrócić uwagę na impedancję kabla i straty rezystancyjne. Zawsze przestrzegaj prawidłowej biegunowości.

Uwagi dotyczące wzmacniacza

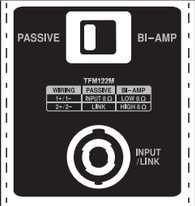
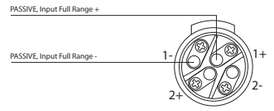
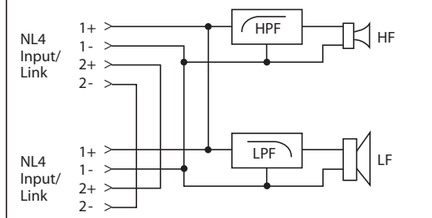
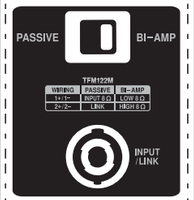
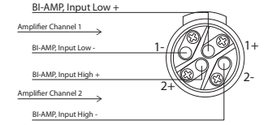
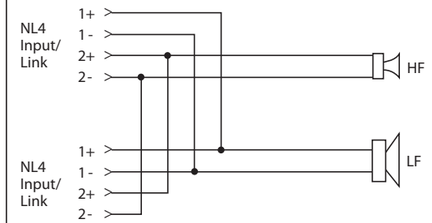
Głośniki z serii TFM są zoptymalizowane do użytku ze wzmacniaczami Lab Gruppen serii PLM + lub kontrolerami serii Lake LM używanymi w połączeniu ze wzmacniaczami Lab Gruppen FP. Pełen zakres ustawień DSP pasujących do dowolnej konfiguracji jest dostępny do pobrania na stronie internetowej Turbosound. Korzystanie ze wzmacniaczy i przetwarzania stron trzecich jest zalecane tylko przy użyciu matrycy ustawień ręcznych, a także kalkulatora limitera dostępnego na stronie internetowej Turbosound. Obudowy głośników z serii TFM powinny być napędzane wysokiej jakości wzmacniaczami mocy zaprojektowanymi do prawdziwie profesjonalnego użytku. Wzmacniacze mocy powinny być w stanie zapewnić długoterminową moc szerokopasmową równą połowie szczytowej mocy znamionowej głośnika przy jego nominalnej impedancji. Należy unikać stosowania wzmacniaczy o niskiej mocy, ponieważ mocno przesterowane sygnały mogą spowodować trwałe uszkodzenie głośników. Limitery, zwrotnice i punkty wyrównania muszą być ustawione zgodnie z ustawieniami podanymi na stronie internetowej Turbosound. Zapewni to optymalną jakość dźwięku i długotrwałą niezawodność, a także ochronę przed uszkodzeniami.

Neutrik speakON NL4 są dostarczane z blokowanymi złączami wejściowymi, umożliwiającymi opcje wejścia i łącza, pasywnego i bi-amp.

Model		TFM122M			TFM152M		
Tryb		Bierny	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Bierny	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedancja		8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Minimalna moc wzmacniacza	Ciągłe RMS	350 W	310 W	40 W	350 W	310 W	40 W
	Szczyt	1400 W	1240 W	400 W	1400 W	1240 W	400 W

Znajomości

Modele: TFM122M i TFM152M

Tryb	Panel tylny	Złącze	Schemat wewnętrzny
Passive		speakON NL4 	
Bi-Amp		speakON NL4 	

Montaż i mocowanie

Dwudrożne kolumny serii TFM są wyposażone w gniazda do montażu na słupie do przenośnego użytku na stojakach głośnikowych lub masztach 35 mm.

PL

EN

Specifications

	TFM122M	TFM152M
System		
Frequency response	70 Hz – 18 kHz ±3 dB 63 Hz – 20 kHz -10 dB	65 Hz – 18 kHz ±3 dB 50 Hz – 20 kHz -10 dB
Nominal dispersion	60° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable	60° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable
Directivity factor (Q)	18.3	18.3
Directivity index (DI)	12.6	12.6
Power handling (IEC)		
Passive	350 W continuous, 1,400 W peak	350 W continuous, 1,400 W peak
Bi-amp	LF: 310 W continuous, 1,240 W peak HF: 40 W Continuous, 160 W peak	LF: 310 W continuous, 1,240 W peak HF: 40 W Continuous, 160 W peak
Sensitivity	96 dB (1 W @ 1 m)	98 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL		
Passive	122 dB continuous, 128 dB peak	124 dB continuous, 130 dB peak
Bi-amp	LF: 121 dB continuous, 127 dB peak HF: 123 dB continuous, 129 dB peak	LF: 123 dB continuous, 129 dB peak HF: 123 dB continuous, 129 dB peak
Impedance		
Passive	8 Ω	8 Ω
Bi-amp	LF: 8 Ω HF: 8 Ω	LF: 8 Ω HF: 8 Ω
Crossover type	Passive / bi-amp switchable	Passive / bi-amp switchable
Components	1 x 12" (315 mm) LF driver 1 x 1.4" (33 mm) HF compression driver	1 x 15" (393.5 mm) LF driver 1 x 1.4" (33 mm) HF compression driver
Enclosure		
Connectors	2 x Neutrik speakON NL4	2 x Neutrik speakON NL4
Wiring		
Passive	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link
Bi-amp	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF
Dimensions (H x W x D)	302 x 452 x 504 mm (11.9 x 17.8 x 19.9")	351 x 530 x 565 mm (13.8 x 20.9 x 22.3")
Net weight	15.5 kg (34.1 lbs)	19.4 kg (42.7 lbs)
Construction	15 mm (⅝") birch plywood+Polypropylene plastic	15 mm (⅝") birch plywood+Polypropylene plastic
Finish	Semi-matt black paint	Semi-matt black paint
Grille	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel
Flying hardware	N/A	N/A

EN

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte”em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support”che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all’alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

EN

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at https://community.musictribe.com/

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

Turbosound